



# GUÍA DE LECTURA DE LA BOLETA DE CALIFICACIONES STAR

## PRUEBAS EN ESPAÑOL BASADAS EN LOS ESTÁNDARES DE CALIFORNIA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE CALIFORNIA

Esta guía le ayudará a entender la boleta de calificaciones de su hijo y las recomendaciones que se incluyen. Algunas secciones de este reporte están traducidas en su totalidad y otras están traducidas en forma más general.

### ① Datos de su hijo

Aquí aparece el número de estudiante de su hijo, su fecha de nacimiento, el grado, la fecha de la prueba, la escuela y el distrito. También se incluye en esta sección su dirección postal, si está disponible.

### ② Carta de presentación del Superintendente de Instrucción Pública del Estado

Estimado Padre/Tutor,

Cada año, el Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) incluye las Pruebas en español basadas en los estándares de California (STS). Estas pruebas, en lengua y literatura y matemáticas, miden el progreso de su niño para alcanzar los estándares de contenido académico de California en su idioma nativo, el Español. Estas pruebas miden lo que todos los estudiantes deben saber y pueden hacer en cada nivel de grado.

Este reporte muestra las calificaciones de su niño en el STS. Les recomiendo a que discutan estos resultados con el(los) maestro(s) de su niño y que también revisen los resultados de su niño en ambas pruebas: STS y las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST), las cuales son las evaluaciones basadas en los estándares, y administradas a su niño en inglés. Estos resultados de STS y CST, nos ayudan a entender qué tan bien su niño está progresando y cómo nosotros quizá podamos trabajar con todos nuestros alumnos para prepararlos a triunfar en la escuela y en el futuro.

### ③ Resultados de su hijo en las pruebas STS

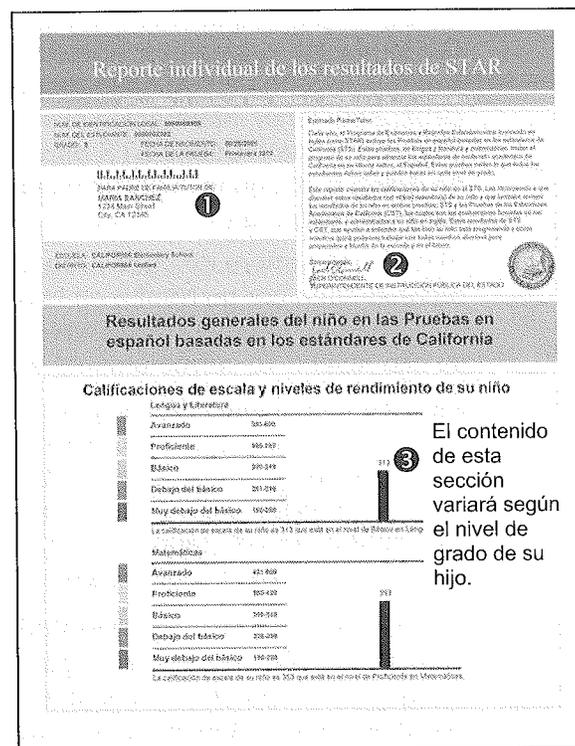
Su hijo tomó las pruebas de lectura/lengua y literatura, y matemáticas. Esta boleta proporciona las calificaciones de todas las pruebas que tomó su hijo. En el reporte se indicará si su hijo no tomó las pruebas STS de lectura/lengua y literatura o las pruebas STS de matemáticas, o si no estaba previsto que se reportara una calificación.

#### Escala de calificaciones y niveles de rendimiento de su hijo

Si su hijo estaba en cualquiera de los grados 2° al 7°, el número que figura en la parte superior de cada barra representa la calificación exacta de su hijo en la prueba (excepto para Álgebra I la cual es reportada solamente como el porcentaje de respuestas correctas). Los casilleros coloreados a la izquierda y el texto que figura en la parte inferior de cada barra negra indican el nivel de rendimiento de su hijo en cada materia. Hay cinco niveles de rendimiento: avanzado, proficiente, básico, por debajo del básico y muy por debajo del básico. La meta en California es que todos los estudiantes alcancen el nivel de proficiente o avanzado.

#### Las calificaciones de su hijo

Para los grados 8° al 11°, Álgebra I y Geometría, usted puede ver los resultados de su hijo en las pruebas STS consultando las barras negras verticales situadas debajo del encabezado de cada materia. El número que figura en la parte superior de cada barra es el porcentaje de respuestas correctas de su hijo en la prueba.





# GUÍA DE LECTURA DE LA BOLETA DE CALIFICACIONES STAR

## PRUEBAS EN ESPAÑOL BASADAS EN LOS ESTÁNDARES DE CALIFORNIA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE CALIFORNIA

Esta guía le ayudará a entender la boleta de calificaciones de su hijo y las recomendaciones que se incluyen. Algunas secciones de este reporte están traducidas en su totalidad y otras están traducidas en forma más general.

### 1 Datos de su hijo

Aquí aparece el número de estudiante de su hijo, su fecha de nacimiento, el grado, la fecha de la prueba, la escuela y el distrito. También se incluye en esta sección su dirección postal, si está disponible.

### 2 Carta de presentación del Superintendente de Instrucción Pública del Estado

Estimado Padre/Tutor,

Cada año, el Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) incluye las Pruebas en español basadas en los estándares de California (STS). Estas pruebas, en lengua y literatura y matemáticas, miden el progreso de su niño para alcanzar los estándares de contenido académico de California en su idioma nativo, el Español. Estas pruebas miden lo que todos los estudiantes deben saber y pueden hacer en cada nivel de grado.

Este reporte muestra las calificaciones de su niño en el STS. Les recomiendo a que discutan estos resultados con el(los) maestro(s) de su niño y que también revisen los resultados de su niño en ambas pruebas: STS y las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST), las cuales son las evaluaciones basadas en los estándares, y administradas a su niño en inglés. Estos resultados de STS y CST, nos ayudan a entender qué tan bien su niño está progresando y cómo nosotros quizá podamos trabajar con todos nuestros alumnos para prepararlos a triunfar en la escuela y en el futuro.

### 3 Resultados de su hijo en las pruebas STS

Su hijo tomó las pruebas de lectura/lengua y literatura, y matemáticas. Esta boleta proporciona las calificaciones de todas las pruebas que tomó su hijo. En el reporte se indicará si su hijo no tomó las pruebas STS de lectura/lengua y literatura o las pruebas STS de matemáticas, o si no estaba previsto que se reportara una calificación.

#### Escala de calificaciones y niveles de rendimiento de su hijo

Si su hijo estaba en cualquiera de los grados 2° al 7°, el número que figura en la parte superior de cada barra representa la calificación exacta de su hijo en la prueba (excepto para Álgebra I la cual es reportada solamente como el porcentaje de respuestas correctas). Los casilleros coloreados a la izquierda y el texto que figura en la parte inferior de cada barra negra indican el nivel de rendimiento de su hijo en cada materia. Hay cinco niveles de rendimiento: avanzado, proficiente, básico, por debajo del básico y muy por debajo del básico. La meta en California es que todos los estudiantes alcancen el nivel de proficiente o avanzado.

#### Las calificaciones de su hijo

Para los grados 8° al 11°, Álgebra I y Geometría, usted puede ver los resultados de su hijo en las pruebas STS consultando las barras negras verticales situadas debajo del encabezado de cada materia. El número que figura en la parte superior de cada barra es el porcentaje de respuestas correctas de su hijo en la prueba.

